

35
AA

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA
MIEMBROS DE LA FIRMA
BAKER & MCKENZIE

CALLE 35 No. 7-25, Piso 4
TELÉFONO: (57-1) 332-2600
BOGOTÁ, D.C. COLOMBIA
WWW.BAKERINFO.COM
OFFICE.BOGOTA@BAKERNET.COM

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
Radicación: 01050133 00000002 Folios: 5
Fecha (AMD): 2001-06-29 17:06:06
Trámite: 1 002 PATENTES D 1 REGISTRADO/ 444 RESPUESTA
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 01.050.133

Solicitud de Patente de Invención titulada:

"METODO DE CRISTALIZACION REACTIVA PARA
MEJORAR EL TAMAÑO DE PARTICULA".

Solicitante: PFIZER PRODUCTS INC.

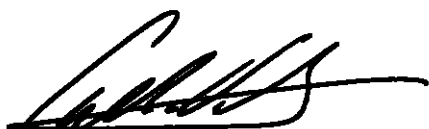
RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 073

DE FECHA 25 DE JULIO DE 2001, OFICIO No. 2207

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito manifestar lo siguiente ante el auto emanado por ese Despacho, dentro del término legal:

1. En atención a la única observación del Examinador, adjunto el documento de cesión del derecho de patente otorgado por los inventores a Pfizer Products Inc., debidamente legalizado y traducido.

Atentamente,


CARLOS R. OLARTE
C.C. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexos: Documento de Cesión.

45
36

TRADUCCION OFICIAL No. 288/01 de un documento escrito en Inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 9 de julio de 2001 por la Sra. María Teresa Lara R., c.c. 41.568.055 de Bogotá, Traductora Oficial según Resolución No. 01016 del 2 de octubre de 1998, expedida por el Ministerio de Justicia.

=====

Traspaso del Invento "Método de Cristalización Reactiva para Mejorar el Tamaño de las Partículas" a PFIZER PRODUCTS INC. Certificación notarial suscrita por Kenneth Greenwood, Notario Público de Egham, Surrey, Inglaterra, y legalizaciones subsiguientes.

PC10860/20145
CO-1

TRASPASO

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE JUSTITICA

Por contraprestación vallosa pagada a nosotros por **PFIZER PRODUCTS INC.**, sociedad constituida conforme a las leyes del **Estado de Connecticut, Estados Unidos de América**, cuya dirección postal completa es **Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América**, por el presente vendemos y traspasamos a la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, todo nuestro derecho, título e Interés en y sobre nuestro Invento de una nueva y útil Mejora en **MÉTODO DE CRISTALIZACIÓN REACTIVA PARA MEJ RAR EL TAMAÑO DE LAS PARTÍCULAS** en cuanto hace a la República de Colombia, tal como se indica y describe plenamente en la especificación, y por el presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes de Colombia expedir dicha patente a nombre de la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, de conformidad con este traspaso.

En fe de lo cual, hemos firmado el presente.

46
37

(Fdo.) David Jon am Ende
Lugar, fecha y firma - David Jon am Ende

28 Marzo 2001

(Fdo.) Thomas Charles Crawford
Lugar, fecha y firma - Thomas Charles Crawford

30 Marzo 2001

(Fdo.) Neil Phillip Weston
Lugar, fecha y firma - Neil Phillip Weston

28 Marzo 2001

Todos firmados en Groton, Connecticut, EE.UU.

[Sello]

Certificado, verificado y autenticado
en la ciudad de Egham en Surrey

El 25 de abril de 2001

KENNETH GREENWOOD
NOTARIO PUBLICO
HORNE ENGALL AND FREEMAN

(Adherida, oblea dorada
con el sello notarial)

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
REGOLACION No. 01010
DE MINISTROS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Este documento público

2. ha sido firmado por K Greenwood
3. actuando en calidad de Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de el antedicho Notario Público

Certificado

5. en Londres
6. el 26 de abril de 2001

7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y de la Commonwealth

8. No. **G887247**

9. Sello/Estampilla

10. Firma

(Sello de la Oficina de Asuntos Exteriores y de la Commonwealth)

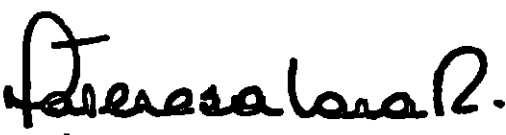
(Fdo.) **T.S. Cunningham**

Por el Secretario de Estado

=====

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación.


MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE MINJUSTICIA


María Teresa Lara R.
c.c. 41.568.055 de Bogotá
Traductora Oficial según
Resolución No. 01016 del
2 de octubre de 1998, del
Ministerio de Justicia

4839

ASSIGNMENT

For valuable consideration paid to me (us) by **PFIZER PRODUCTS INC.** a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America whose full post office address is Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, I (we) do hereby sell and assign to the said **PFIZER PRODUCTS INC.**, all my (our) right, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful improvement in **REACTIVE CRYSTALLIZATION METHOD TO IMPROVE PARTICLE SIZE** so far as the Republic of Colombia is concerned, as fully set forth and described in the specification, and I (we) do hereby authorize and request the Commissioner of Patents of Colombia to issue said patent to the said **PFIZER PRODUCTS INC.** in accordance with this assignment.

In witness whereof I (we) have hereunto set my (our) hand(s) this

David Jon am Ende 28 March 2001
Place, date and signature - David Jon am Ende

Thomas Charles Crawford 30 March 2001
Place, date and signature - Thomas Charles Crawford

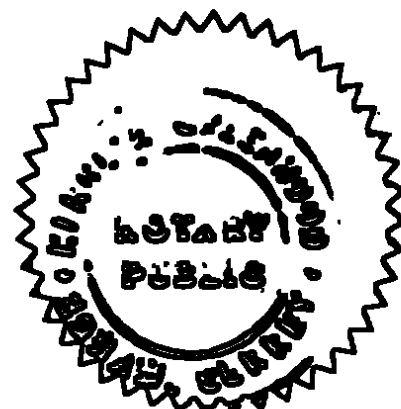
Neil Philip Weston 28 March 2001
Place, date and signature - Neil Philip Weston

All signed at Groton, Connecticut, USA

Certified Verified and Authenticated
In The Town Of Egham In Surrey

This 25th Day Of

[Signature] 2001
KENNETH GREENWOOD
NOTARY PUBLIC
HORNE ENGALL AND FREEMAN



4820



G8872

Principal Secretary
of the Principal de Saof The Said
indue de

of Notary P

K Green

e present at

1 of Great

Humble-Bred

October

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by K Greenwood
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres

6. the/le 26 April 2001

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No

G887247

9. Stamp:
timbre:



10. Signature: J. S. Cunningham

For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

2020
Bogotá DC

Folio **16**

Doctor(a)
CARLOS R. OLARTE.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación No.	01- 50133
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio No.	32
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, a los

23 ENE. 2003


CLARA DE JAIMES
Jefe (E) de la División de Nuevas Creaciones

202046

528

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Conmutador: 334 12 21-2-3-4
Fax: 281 31 25 e-mail: info@dic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia